

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0064/2018/K
Č.sp.: 4506-2018-BA

Bratislava 04. 12. 2018

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, sekcia cenovej regulácie, odbor kontroly ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 313/2017 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 27. 03. 2018 a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania **BYP, s. r. o.**, Hviezdoslavova 141, 033 01 Liptovský Hrádok, IČO: 36 437 263 **u k l a d á** podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

úhrnnú pokutu

vo výške 600,- eur
(slovom šesťsto eur),

za spáchanie správnych deliktov tým, že:

1. porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, pretože nezúčtoval finančné prostriedky zodpovedajúce nákladom, ktoré nie sú ekonomicky oprávnenými nákladmi s odberateľmi tepla do 15 dní od vystavenia dobropisu v zmysle § 9 ods. 1 vyhlášky č. 222/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z. za rok 2014, čím sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach,

2. porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, pretože nezúčtoval finančné prostriedky zodpovedajúce nákladom, ktoré nie sú ekonomicky oprávnenými nákladmi s odberateľmi tepla po skončení regulačného roku 2016 do 31. 03. 2017 podľa § 9 ods. 2 vyhlášky č. 248/2016 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike, čím sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 600,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500642018.

Odôvodnenie:

V súlade s písomným poverením č. 313/2017 na vykonanie kontroly zo dňa 02. 11. 2017 vykonali zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“ alebo „správny orgán“) v dňoch od 16. 11. 2017 do 27. 03. 2018 v súlade s ustanovením § 9 ods. 1 písm. b) bod 5. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky v období rokov 2014 - 2017 v spoločnosti BYP, s. r. o., Hviezdoslavova 141, 033 01 Liptovský Hrádok, IČO: 36 437 263 (ďalej len „spoločnosť BYP“).

Spoločnosť BYP bola 01. 01. 2006 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka č. 16908/L. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti BYP aj výroba a rozvod tepla. Spoločnosť BYP bola v kontrolovanom období rokov 2014 - 2017 držiteľom povolenia č. 2006T 0099 – 2. zmena, vydaného dňa 15. 08. 2013 na predmet podnikania: výroba tepla, rozvod tepla, pričom rozsah predmetu podnikania pre výrobu tepla: celkový inštalovaný výkon 14,203 MW, z toho plynné palivo 14,203 MW a pre rozvod tepla: maximálny výkon pre dodávku tepla 14,203 MW. Kópia predmetného povolenia sa nachádza ako príloha č. 2 k protokolu č. 313/2017 o výsledku vykonanej kontroly (ďalej len „protokol“).

Úrad listom ev. č. 37538/2018/BA zo dňa 14. 11. 2018 oznámil spoločnosti BYP začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti BYP, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní je potrebné rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov Rady Európy (91) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa

ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho správania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „analogiae legis“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel' spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávnych účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Nakoľko za obidva uvedené správne delikty, za porušenie povinností podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. správny orgán ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z., a to v rozpätí sadzby od 500 eur do 100 000 eur, správny orgán spoločnosti BYP uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. s použitím analógie legis § 41 ods. 1 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov.

1. Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Úrad podľa § 40 ods. 1 písm. a) až i) a m) zákona č. 250/2012 Z. z. vydal s účinnosťou od 01. 07. 2014 vyhlášku č. 190/2014 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška č. 222/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike (ďalej len „vyhláška č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z.“).

Podľa § 4 ods. 17 vyhlášky č. 222/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z. ekonomicky oprávnenými nákladmi sú náklady, ktoré sa preukazujú účtovnými dokladmi, a náklady na nákup paliva, nákup tepla a regulovanej zložky fixných nákladov, ktorých výška sa vypočíta podľa odseku 8 a náklady na plánované generálne opravy podľa § 4 ods. 1 písm. l) vyhlášky č. 222/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z.

Podľa § 9 ods. 1 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z. po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú náklady zahrnuté v určenej variabilnej zložke a fixnej zložke maximálnej ceny tepla na rok t na ekonomicky oprávnené náklady podľa § 4 ods. 17 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z. vrátane ekonomicky oprávnených nákladov na zvýšenie primeraného zisku podľa § 6 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z.; finančné prostriedky zodpovedajúce nákladom, ktoré nie sú ekonomicky oprávnenými nákladmi, sa zúčtujú s odberateľom do 15 dní od vystavenia dobropisu. Výška primeraného zisku nie je obmedzená, ak fakturovaná variabilná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty je rovná alebo nižšia ako prepočítaná variabilná zložka ceny tepla podľa skutočnej ceny a výhrevnosti paliva v roku t a neprekročila 0,0450 eura/kWh a súčasne fakturovaná fixná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 170 eur/kW a regulovaný subjekt pri výrobe tepla využíva obnoviteľné zdroje energie vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive. Pre regulovaný subjekt, ktorý nevyužíva pri výrobe tepla obnoviteľné zdroje energie vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, nie je výška primeraného zisku obmedzená, ak fakturovaná variabilná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty je rovná alebo nižšia ako prepočítaná variabilná zložka ceny tepla podľa skutočnej ceny a výhrevnosti paliva v roku t a neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fakturovaná fixná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 75 eur/kW.

Ako je uvedené v protokole, kontrolou dodržania termínu zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov započítaných do cien tepla za rok 2014 bolo zistené, že spoločnosť BYP zúčtovala náklady zahrnuté v určenej variabilnej zložke a fixnej zložke maximálnej ceny tepla na rok t na ekonomicky oprávnené náklady v termíne do 31. 03. 2015, ale finančné prostriedky zodpovedajúce nákladom, ktoré nie sú ekonomicky oprávnenými nákladmi, nezúčtovala s odberateľmi do 15 dní od vystavenia dobropisu v zmysle § 9 ods. 1 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z.

K protokolu sú ako príloha č. 9 priložené doklady, ktoré preukazujú vyššie uvedené kontrolné zistenie, a to dobropisy č. 1000131314 a č. 1000061314 s dátumom vyhotovenia/dodania 23. 03. 2015 a dátumom splatnosti 07. 04. 2015, ktoré na základe predložených bankových výpisov, v prílohe č. 24 k protokolu, boli odberateľom uhradené dňa 21. 04. 2015.

K vyššie uvedenému kontrolnému zisteniu sa spoločnosť BYP písomne vyjadrila listom zo dňa 20. 02. 2018, ktorý tvorí prílohu č. 23 k protokolu a v ktorom uviedla, že vystavené dobropisy zo zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov za rok 2014 - 2016 neboli zúčtované v zmysle § 9 ods. 1 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z. z dôvodu

.....
.....

Tým, že spoločnosť BYP finančné prostriedky zodpovedajúce nákladom, ktoré nie sú ekonomicky oprávnenými nákladmi, nezúčtovala s odberateľmi do 15 dní od vystavenia

dobropisu v zmysle § 9 ods. 1 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z., porušila § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

2. Úrad podľa § 40 ods. 1 písm. a) až i) a l) zákona č. 250/2012 Z. z. vydal s účinnosťou od 08. 09. 2016 vyhlášku č. 248/2016 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike (ďalej len „vyhláška č. 248/2016 Z. z.“).

Podľa § 9 ods. 2 vyhlášky č. 248/2016 Z. z. po skončení regulačného roku 2016 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú náklady zahrnuté vo variabilnej zložke a fixnej zložke maximálnej ceny tepla platnej na rok 2016 na ekonomicky oprávnené náklady vrátane primeraného zisku podľa doterajšieho predpisu.

Kontrolou dodržania termínu zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov započítaných do cien tepla za rok 2016 bolo zistené, že spoločnosť BYP zúčtovala náklady zahrnuté v určenej variabilnej zložke a fixnej zložke maximálnej ceny tepla na rok t na ekonomicky oprávnené náklady v termíne do 31. 03. 2017, ale finančné prostriedky zodpovedajúce nákladom, ktoré nie sú ekonomicky oprávnenými nákladmi, nezúčtovala s odberateľmi do 31. 03. 2017 v zmysle § 9 ods. 2 vyhlášky č. 248/2016 Z. z.

K protokolu sú ako príloha č. 21 priložené doklady, ktoré preukazujú toto vyššie uvedené kontrolné zistenie, a to dobropisy č. 1000131316 a č. 1007221316 s dátumom vyhotovenia/dodania 28. 02. 2017 a dátumom splatnosti 14. 03. 2017, ktoré na základe predložených bankových výpisov, v prílohe č. 24 k protokolu, boli odberateľom uhradené dňa 03. 05. 2017.

K vyššie uvedenému kontrolnému zisteniu sa spoločnosť BYP písomne vyjadrila listom zo dňa 20. 02. 2018, ktorý tvorí prílohu č. 23 k protokolu a v ktorom uviedla, že vystavené dobropisy zo zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov za rok 2014 - 2016 neboli zúčtované v zmysle § 9 ods. 1 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 190/2014 Z. z. z dôvodu

.....
.....

Tým, že spoločnosť BYP finančné prostriedky zodpovedajúce nákladom, ktoré nie sú ekonomicky oprávnenými nákladmi, nezúčtovala s odberateľmi do 31. 03. 2017 v zmysle § 9 ods. 2 vyhlášky č. 248/2016 Z. z., porušila § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán listom ev. č. 37538/2018/BA zo dňa 14. 11. 2018 oznámil spoločnosti BYP, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť BYP sa k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 14. 11. 2018 nevyjadrila

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť BYP je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenia zákonov vzal do úvahy všetky vyššie uvedené skutočnosti uvedené spoločnosťou BYP v jej vyjadrení. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že dopustenie sa oboch uvedených správnych deliktov malo za následok dočasné zadržanie finančných prostriedkov odberateľov tepla.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy, skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti BYP jednotlivo aj v ich vzájomných súvislostiach. Zhodnotil a zbral do úvahy všetky jemu známe alebo spoločnosťou BYP navrhnuté liberačné dôvody, respektíve poľahčujúce okolnosti. Zároveň prihliadol aj na priťažujúce okolnosti.

Správny orgán po vyhodnotení dôkazov a po dôkladnom zvážení všetkých skutočností týkajúcich sa správneho konania nadobudol presvedčenie, že skutkový stav bol spoľahlivo zistený, vierohodne preukázaný, a že pri rozhodovaní vo veci nič nezanedbal. Správny orgán je bez pochybností, že stav prejednávanej veci, ktorá bola predmetom konania, zistil úplne a presne. Dôkazy vyhodnotil jednotlivo a vo vzájomnej súvislosti a následne dospel k záveru, že rozhodnutie v celom jeho kontexte zodpovedá všetkým požiadavkám právnych predpisov, ako aj judikatúre súdov, kladeným na presné a jednoznačné vymedzenie spáchaných správnych deliktov tak, aby ich nebolo možné zameniť s inými.

Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov a rozборе poľahčujúcich a priťažujúcich okolností, správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, ktorá podľa názoru správneho orgánu je dostačujúca na nápravu spoločnosti BYP tak z hľadiska preventívneho ako aj represívneho.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia.

Správny orgán listom ev. č. 37538/2018/BA zo dňa 14. 11. 2018 oznámil spoločnosti BYP, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť BYP sa k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 14. 11. 2018 nevyjadrila. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, sekcia cenovej

regulácie, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Slávka Jánošíková, PhD.
generálna riaditeľka sekcie

Rozhodnutie sa doručí: BYP, s. r. o., Hviezdoslavova 141, 033 01 Liptovský Hrádok